



COIL

Manual de Inducción

BUAP

Dirección General de Internacionalización

ÍNDICE

2

¿Qué es COIL?

4

¿Cómo se Pone en Marcha un Proyecto COIL?

6

Paso a Paso

9

Funciones del Coordinador COIL

10

Funciones de los Profesores Pares

11

Funciones de los Estudiantes

12

¿Cuáles son los Valores Agregados que Obtengo al Implementar Módulos COIL?

14

Preguntas Frecuentes

21

Coordinación COIL

¿QUÉ ES COIL?

Collaborative Online International Learning - COIL - por sus siglas en inglés, es una metodología docente que propicia la colaboración internacional entre varias instituciones en modalidad online. Como parte de las estrategias de Internacionalización en casa, los proyectos **COIL** pretenden que estudiantes de dos o más universidades y países diferentes, aprendan, dialoguen y colaboren a través de una experiencia internacional e intercultural.

COIL surge de la necesidad de fomentar un aprendizaje colaborativo internacional tanto entre los profesores como entre los estudiantes, comúnmente online, haciendo uso de las posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías, permitiendo la interacción entre los grupos de manera sincrónica o asincrónica y favoreciendo una experiencia internacional a todos los estudiantes sin necesidad de viajar.



¿QUÉ ES COIL?

En el marco del fortalecimiento de las estrategias de internacionalización de nuestra universidad y atendiendo al reto planteado por el eje “**Educación desarrolladora de la transformación**” del *Plan de Desarrollo Institucional 2021-2025* de la gestión de la Rectora, Dra. María Lilia Cedillo Ramírez, la metodología **COIL** emerge como una práctica docente eficiente, pertinente y rentable para internacionalizar el currículum porque:

- Permite la **interacción** entre estudiantes y docentes con sus pares internacionales.
- Favorece la **internacionalización** de la docencia.
- Activa las redes académicas internacionales; de ellas se pueden derivar exitosamente **movilidades** entrantes y salientes, a nivel internacional, tanto para los docentes como para los estudiantes.
- Explora nuevas maneras de enseñar y aprender, propiciando la **interculturalidad** y la **interdisciplinariedad**.



BUAP®

Dirección General de
Internacionalización

¿CÓMO SE PONE EN MARCHA UN PROYECTO COIL?

Esta estrategia de internacionalización tiene que nacer de la iniciativa de dos o más profesores que imparten cursos equivalentes, similares o diferentes; el primer paso para establecer este vínculo es enlazar a un docente de la **BUAP** con un docente de una universidad social **extranjera**.

Consiste principalmente en que los profesores establezcan contacto a través de redes académicas, redes de trabajo, correo electrónico, video conferencias, comunidades virtuales y foros para compartir sus programas académicos o *syllabus*, intercambiar bibliografía y dialogar acerca de sus planes y programas del curso a compartir, definiendo algunos elementos comunes susceptibles de trabajar colaborativamente.

Una vez que coincidan las intenciones y los objetivos del trabajo conjunto entre los profesores, se genera un aula compartida en una plataforma virtual ya sea Edmodo, Moodle, Blackboard, Teams (de acuerdo a la disponibilidad y a la accesibilidad de cada universidad) para trabajar de manera sincrónica y de manera asincrónica, determinadas actividades académicas y/o culturales relacionadas con un tema o problemática del curso/ de los cursos.



BUAP®

Dirección General de
Internacionalización

PASO A PASO

1

Establezca **contacto** con un profesor par internacional o de otro campus. Es importante compartir la información de contacto de los dos o tres profesores que llevarán a cabo la interacción: nombre completo, institución socia, nombre del curso impartido en la universidad de origen, número estimado de estudiantes por grupo, fechas tentativas para la proyección del módulo COIL, correo electrónico, teléfono celular. ¡Más medios de comunicación se tengan, más fluida podrá ser la comunicación!



2

Intercambie planes de curso con su homologado y revise qué problemáticas o temas tengan similitud.

3

Agende una reunión inicial donde se decidan la problemática y los objetivos de la interacción, las actividades, el calendario, las reglas del trabajo colaborativo del proyecto, los criterios de evaluación de cada docente y propuestas de actividades de “rompe hielo” para facilitar la comunicación y las dinámicas interculturales entre los estudiantes.

PASO A PASO

Recoja la información de contacto de sus estudiantes incluyendo: nombre completo, correo electrónico, teléfono celular; de esta forma ellos podrán contactarse y ser contactados con sus homólogos nacionales o extranjeros a través de diferentes medios.

4

5

Cargue la información en la plataforma acordada entre los profesores asociados. Es importante que en la misma plataforma a utilizar esté definidos el cronograma de actividades junto con los parámetros de evaluación.

Haga un seguimiento del trabajo de los estudiantes, evalúe su proceso y manténgase en contacto permanente con el profesor asociado / los profesores asociados en el proyecto **COIL**.

6

7

En conjunto con su homólogo evalúe el módulo y revise qué prácticas fueron exitosas y qué aspectos se pueden mejorar para una siguiente versión.

PASO A PASO

El ejercicio se divide en 3 procesos fundamentales:

- **Preparar el proyecto**
- **Poner en marcha el módulo COIL**
- **Evaluar la interacción de los estudiantes**

Para preparar el módulo, es fundamental diseñar, minuciosamente, un buen plan de curso o syllabus. ¡Compártalo y analízalo en todo momento con su par docente!

El segundo paso está relacionado con activar el módulo COIL, generando actividades innovadoras, atractivas e interculturales para los estudiantes de los dos grupos participantes.

Por último, evalúe a sus propios estudiantes y tome nota de aquello que se puede replicar y aquello que se puede mejorar en futuras interacciones.



FUNCIONES DEL COORDINADOR COIL

- Realizar el vínculo entre profesores de las instituciones participantes.
- Estar en constante comunicación con el coordinador **COIL** de la universidad socia.
- Acompañar la reunión inicial entre los profesores y el proceso de planeación del módulo **COIL**.
- Gestionar la emisión de constancias/ certificados COIL tanto para el docente de la institución de origen como para el profesor de la universidad socia.
- Promover la divulgación de los módulos COIL realizados y propiciar la participación gradual de docentes en proyectos de esta índole.



FUNCIONES DE LOS PROFESORES PARES

- Organizar las reuniones de negociación/planeación/diseño de tareas y actividades con profesores de las otras universidades.
- Compartir los syllabus de acuerdo al curso o a las materias que se trabajen.
- Recoger la información de contacto de los estudiantes participantes en el módulo **COIL**.
- Definir las actividades y el cronograma del proyecto.
- Conformar los grupos de trabajo (mixtos entre ambas instituciones y países) y llevar a cabo la evaluación de sus propios estudiantes.
- Compartir con los estudiantes el syllabus del proyecto, las sesiones programadas, la rúbrica de calificación del trabajo a entregar, las sesiones sincrónicas y otras actividades acordadas entre los profesores, así como las presentaciones en el aula virtual.
- Monitorear en todo momento y evaluar a los estudiantes.
- Entregar las evidencias de los módulos **COIL** a los coordinadores de programas al igual que al coordinador **COIL** de la institución con fines de difusión, divulgación y para la entrega de los Reconocimientos **COIL** a nivel institucional.

FUNCIONES DE LOS ESTUDIANTES

- Ingresar al aula virtual a tiempo, estar permanentemente en contacto con sus grupos o equipos de trabajo y realizar un seguimiento constante de las tareas y actividades asignadas por los docentes.
- Realizar, en tiempo y forma, las actividades acordadas.
- Comunicarse con sus grupos y equipos de trabajo desde los medios virtuales previamente establecidos (Facebook, Skype, Messenger, Whatsapp, etc).

¿CUÁLES SON LOS VALORES AGREGADOS QUE OBTENGO AL IMPLEMENTAR MÓDULOS COIL?

- Revisión comparativa, analítica y complementaria de los contenidos académicos.
- Actualización de temas, problemáticas, competencias de los cursos para responder de manera pertinente a las dinámicas internacionales.
- Conformación de grupos de trabajo mixtos, lo cual facilita el desarrollo del pensamiento internacional de los estudiantes.
- Realización de trabajos y/o proyectos colaborativos con enfoque internacional.



¿CUÁLES SON LOS VALORES AGREGADOS QUE OBTENGO AL IMPLEMENTAR MÓDULOS COIL?

- Evaluación de trabajos finales y retroalimentación por parte de profesores extranjeros.
- Internacionalización del currículum, mejora constante en aspectos de preparación, ejecución y evaluación de las clases.
- Activación de convenios y redes internacionales que nutren el desarrollo académico.
- Fomentar la movilidad entrante y saliente de profesores y estudiantes.
- Fomentar la investigación académica y la participación en congresos, foros y publicaciones conjuntas internacionales.



PREGUNTAS FRECUENTES

1. ¿QUÉ ES UN MÓDULO COIL?

Collaborative Online International Learning (COIL) es una componente del curso que los profesores de dos o más instituciones distintas diseñan de manera conjunta dándoles la oportunidad a sus estudiantes de aprender, debatir, colaborar entre si y tener una experiencia internacional con la finalidad de llevar a cabo proyectos individuales o grupales de índole intercultural e interdisciplinario.

2. ¿CUÁNTO TIEMPO DEBE DURAR?

La duración de un módulo **COIL** puede abarcar entre 4 y 8 semanas de trabajo colaborativo, con un promedio ideal de 5 semanas de interacción.

3. ¿QUÉ ELEMENTOS DEBO TOMAR EN CUENTA PARA ELABORAR UN CURSO COIL?

Cualquier módulo **COIL** es una componente dentro del curso impartido por los docentes de cada institución asociada; supone el vínculo y la colaboración efectiva entre dos (o más profesores) para el desarrollo de un proyecto de aprendizaje colaborativo en línea planeado para 4-6 semanas de trabajo conjunto.

Consiste en:

- La asociación de dos o más profesores pertenecientes a distintas universidades de diferentes países.

PREGUNTAS FRECUENTES

- La planeación y el diseño, por parte de los docentes, de actividades interactivas y tareas (partiendo del programa académico de la materia impartida) que permitan la participación activa de sus estudiantes durante el periodo de colaboración efectiva entre los dos grupos de alumnos.
- La elaboración del syllabus **COIL** una vez decidido el tema/la problemática/ el contenido a tratar durante la interacción.
- La creación de equipos o de minigrupos interculturales e internacionales.
- El acompañamiento, el monitoreo y la evaluación de los estudiantes por parte de cada docente titular del grupo.
- La asociación de dos o más profesores pertenecientes a distintas universidades de diferentes países.

4. ¿CÓMO CONTACTO A UN DOCENTE O CON QUIÉN ME PUEDO DIRIGIR PARA VINCULARME CON UN PAR DOCENTE?

El vínculo entre los docentes se puede realizar directamente entre los profesores cuyos contactos se han establecido previamente en foros o congresos internacionales o durante estancias de posgrado o de investigación en instituciones extranjeras, o bien por medio de la Coordinación **COIL** al contactar los responsables **COIL** de las universidades extranjeras de interés para los docentes **BUAP**.

PREGUNTAS FRECUENTES

5. ¿QUÉ PASOS DEBO SEGUIR PARA ORGANIZAR UN CURSO CON COMPONENTE COIL?

PASO 1: buscar una universidad socia/ buscar un par docente con experiencia **COIL** preferentemente.

No es imprescindible que el socio tenga experiencia previa en proyectos **COIL**, aunque es recomendable para quienes participan en un proyecto **COIL** por primera vez.

PASO 2: preparar el proyecto

Se requiere el diseño de los elementos y de las actividades del módulo **COIL** en conjunto con el profesor escogido de la universidad socia. No es esencial que el profesor elegido imparta la misma asignatura; lo importante es que las dos asignaturas sean complementarias. Los profesores involucrados crean/rediseñan el contenido del curso y lo llevan a práctica por lo menos durante 4 semanas.

PASO 3: llevar a cabo el proyecto/ empezar el módulo **COIL**

Es la fase final que consiste en la ejecución del proyecto con la universidad asociada. En esta fase, la preparación ya está lista y los estudiantes necesitan ponerse en contacto entre ellos e interactuar para llevar a cabo las actividades diseñadas por los docentes.

Tanto los docentes como los estudiantes permanecen físicamente en su propia institución.

PREGUNTAS FRECUENTES

6. ¿QUÉ TIPO DE ACTIVIDADES SE RECOMIENDAN PARA EVALUAR EL CURSO CON COMPONENTE COIL?

Siendo una parte integral del curso impartido por los docentes, **COIL** supone la participación activa de los estudiantes en las tareas diseñadas por los docentes y, evidentemente, la evaluación por parte del profesor titular. Por lo tanto, al módulo **COIL** se le otorga el tanto por ciento del valor total o de la calificación final en la materia trabajada. Normalmente, al módulo **COIL** se le otorga el 20 o el 25% para la calificación final del curso. Elementos a evaluar por parte del profesor son: la participación en las actividades para romper el hielo, el grado de implicación y de aportación en la dinámica intercultural, el compromiso y la actitud del estudiante y, por supuesto, la calidad y la coherencia de la presentación final.

Consiste en:

- La asociación de dos o más profesores pertenecientes a distintas universidades de diferentes países.
- La planeación y el diseño, por parte de los docentes, de actividades interactivas y tareas (partiendo del programa académico de la materia impartida) que permitan la participación activa de sus estudiantes durante el periodo de colaboración efectiva entre los dos grupos de alumnos.
- La elaboración del syllabus **COIL** una vez decidido el tema/la problemática/ el contenido a tratar durante la interacción.

PREGUNTAS FRECUENTES

- La creación de equipos o de mini grupos interculturales e internacionales
- El acompañamiento, el monitoreo y la evaluación de los estudiantes por parte de cada docente titular del grupo

7. ¿QUIÉN REALIZA LA EVALUACIÓN DEL MÓDULO COIL?

La evaluación la realiza exclusivamente el profesor titular del grupo. Cada docente involucrado en un proyecto **COIL** califica a sus propios estudiantes.

8. ¿QUÉ RECONOCIMIENTO OBTENGO POR IMPARTIR UN CURSO CON MÓDULO COIL?

La **Dirección General de Desarrollo Internacional** de nuestra universidad, por medio de la Coordinación **COIL**, otorga, al momento de concluir el módulo **COIL**, los reconocimientos correspondientes tanto al docente de la **BUAP** como al profesor de la universidad socia.

9. ¿QUÉ VENTAJAS OFRECE AL DOCENTE Y AL ALUMNO?

Beneficios para los profesores:

- Fortalecimiento de las estrategias de internacionalización en casa
- Internacionalización del curriculum.
- Participación en publicaciones en conjunto con docentes extranjeros.

PREGUNTAS FRECUENTES

- Presencia en foros y congresos internacionales.
- Sensibilización intercultural y desarrollo de competencias interculturales.
- Dominio y fluidez del idioma/de los idiomas utilizado (s) en las clases.
- Manejo de herramientas digitales y plataformas educativas.
- Conocimiento interdisciplinar.
- Mejora continua de los métodos de enseñanza.

10. ¿QUÉ ES UNA CLASE ESPEJO? ¿CUÁL ES LA DIFERENCIA ENTRE UNA CLASE ESPEJO Y UN MÓDULO COIL?

Las diferencias significativas entre una clase espejo y un módulo **COIL** consisten en la duración y en la manera de involucrar a los estudiantes; mientras que en una clase espejo la duración es muy corta (se reduce al tiempo que el docente imparte su presentación sobre el tema propuesto), la duración del módulo **COIL** es de 4-6 semanas de trabajo conjunto e interactivo (profesor – profesor, estudiantes – estudiantes, profesores – estudiantes).

Concerniente a la dinámica, en una clase espejo la participación de los estudiantes es pasiva y no requiere una evaluación por parte de los docentes; sin embargo, en un módulo **COIL** los estudiantes participan activamente, son los que llevan a cabo, de manera colaborativa, las actividades y las tareas diseñadas por los docentes; por la tanto, su participación es supervisada, monitoreada y evaluada por sus profesores.

PREGUNTAS FRECUENTES

11.- ¿QUÉ ES MEJOR: UNA CLASE ESPEJO O UN CURSO CON MÓDULO COIL?

Como estrategia real de internacionalización en casa, es mucho más recomendable, tanto para los estudiantes como para los docentes, implementar módulos COIL ya que la interacción, el aprendizaje colaborativo y los beneficios para los alumnos son notorios y estimulantes tanto en lo académico y como en lo profesional. Las clases espejo se recomiendan siempre y cuando dos universidades se unen para que los docentes impartan una clase a los estudiantes, anteponiendo una conciencia del entorno del otro país.



BUAP

Dirección General de
Internacionalización

COORDINACIÓN COIL

La Coordinación **COIL** gestiona los procesos de capacitación, vinculación y acompañamiento de los docentes de la **Benemérita Universidad Autónoma de Puebla** para la puesta en marcha de Módulos **COIL** en conjunto con profesores extranjeros pertenecientes a las mejores universidades del mundo. La metodología docente **COIL (Collaborative Online International Learning)**, aparte de promover el aprendizaje colaborativo internacional entre docentes y alumnos, fomenta la *interdisciplinariedad* y la *internacionalización* del curriculum, potencializando las competencias interculturales y las habilidades lingüísticas de nuestros profesores y estudiantes.



Mtra. Lavinia Teasca

Coordinadora COIL

lavinia.teasca@correo.buap.mx

+52 (222) 2 29 55 00 Ext. 5632

BUAP®

**Dirección General de
Internacionalización**

*La información contenida en este documento es propiedad de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
Prohibida su reproducción total o parcial por cualquier medio o procedimiento, sin para ello contar con la
autorización previa, expresa y por escrito del autor.*